



Passeport de langues

Passaporto delle Lingue

Sprachenpass

Language Passport

Portfolio européen des langues
Portfolio Europeo delle Lingue
Europäisches Sprachenportfolio
European Language Portfolio

3

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Région Autonome
Vallée d'Aoste



Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura



COUNCIL
OF EUROPE

CONSEIL
DE L'EUROPE

Le Conseil de l'Europe est une organisation intergouvernementale dont le siège est à Strasbourg, en France. Sa mission première est de renforcer l'unité de l'Europe et de protéger la dignité de ses citoyennes et de ses citoyens, en veillant à la défense de valeurs fondamentales communes : la démocratie, les droits de l'homme et la primauté du droit. Les objectifs principaux de son action sont de susciter la prise de conscience d'une identité culturelle européenne et de développer la compréhension mutuelle entre les peuples de cultures différentes. C'est dans ce contexte que le Conseil de l'Europe encourage l'introduction du Portfolio Européen des Langues comme étant un document fait pour favoriser et faire reconnaître l'apprentissage des langues et les expériences interculturelles de toutes sortes.

Ce Passeport de langues fait partie du Portfolio Européen des Langues (PEL), réalisé par la Province Autonome de Bolzano - Haut Adige et adapté pour les écoles de la Région Autonome Vallée d'Aoste.

Der Europarat mit ständigem Sitz in Straßburg, Frankreich, hat die Aufgabe, die Einheit Europas zu fördern und die Würde seiner Bürgerinnen und Bürger zu sichern durch die Achtung gemeinsamer Grundwerte: Demokratie, Menschenrechte, Rechtsstaatlichkeit. Seine Hauptziele sind, Verständnis zu wecken für eine kulturelle Identität in Europa und gegenseitige Achtung unter den Menschen verschiedener Kulturen zu entfalten. In diesem Zusammenhang koordiniert der Europarat die Einführung eines Europäischen Sprachenportfolios, um Sprachenlernen und Sammeln von interkulturellen Erfahrungen auf allen Ebenen zu unterstützen und deren besonderen Bedeutung Nachdruck zu verleihen.

Dieser Sprachenpass ist Teil des Europäischen Sprachenportfolios (ESP) herausgegeben von der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol und für die Schulen im Aostatal angepasst.

Il Consiglio d'Europa è un'organizzazione intergovernativa con sede a Strasburgo, Francia, che persegue lo scopo di rafforzare l'unità dell'Europa nel rispetto delle cittadine e dei cittadini attraverso la difesa dei comuni valori fondamentali: democrazia, diritti dell'uomo, preminenza del diritto. Promuovere la coscienza dell'appartenenza all'identità culturale europea e sviluppare la reciproca comprensione fra popoli di differenti culture sono obiettivi fondamentali della sua azione. In tale contesto il Consiglio d'Europa coordina l'introduzione del Portfolio Europeo delle Lingue, come documento con il quale si vogliono incoraggiare e far riconoscere l'apprendimento delle lingue e le esperienze interculturali di ogni genere.

Questo Passaporto delle Lingue è parte del Portfolio europeo delle lingue (PEL) realizzato dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige e adattato per le scuole della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

The Council of Europe is an intergovernmental organisation with its permanent headquarters in Strasbourg, France. Its primary goal is to promote the unity of the continent and guarantee the dignity of the citizens of Europe by ensuring respect for our fundamental values: democracy, human rights and the rule of law. One of its main aims is to promote awareness of a European cultural identity and to develop mutual understanding among people of different cultures. In this context, the Council of Europe is coordinating the introduction of a European Language Portfolio to support and give recognition to language learning and intercultural experiences at all levels.

This Language Passeport is part of the European Language Portfolio (ELP) issued by the Autonomous Province of Bolzano / Bozen - South Tyrol and has been adapted for the schools of the Valle d'Aosta Autonomous Region.

Contact/Contatto/Kontakt/Contact:
Conseil de l'Europe - Division des Politiques Linguistiques - Strasbourg, France
<http://www.coe.int/portfolio>

Traduction intégrale du Portfolio européen des langues no. 65.2004
développé par la Province autonome de Bolzano-Haut-Adige

Accordé à :



Le présent modèle est conforme aux Principes et Lignes directrices communs

COMITÉ DIRECTEUR DE L'ÉDUCATION - COMITÉ EUROPÉEN
DE VALIDATION DU PEL